

XXVI International Population Conference
Opening ceremony
Sunday 27 September, 2009
Address by
Rima Khalaf

-
- Mr. John Cleland, President of the International Union for the Scientific Study of Population,
- Ms. Obaid, Executive Director of UNFPA
- Ladies and Gentlemen, participants and contributors to this conference

Thank you for inviting me to address your conference today. I am honored and profoundly grateful for the opportunity to interact with such a community of accomplished scholars and policy makers.

Ladies and Gentlemen,

In my remarks today, I will be focusing on Arab States. But before I provide an assessment of their successes and failures in improving human welfare, I would like to start with some observations on the difficulties associated with measuring development in general, and human development in particular. Such attempts are often faced with three inter-linked constraints:

First: we are not always able to find a non controversial, all encompassing measure of what we seek. The foremost concern of human development is people, and its ultimate objective is for them to lead meaningful, productive, safe and dignified lives. We sure can measure how healthy or wealthy people are, but can we agree on how to measure human dignity?

Second: in the absence of an accurate measure of human development, we understandably opt for proxy indicators; but these indicators often fail to capture the richness and breadth of the concept. The best measure we have so far is the Human Development Index developed by the United Nations Development Program (UNDP). It is a composite index of education, health and income indicators. Though superior to any of its individual components, the index still tells us very little about human development's most important dimension: Freedom. Human development is about enlarging peoples' choices in all endeavors of life: economic, political, social and cultural. A high HDI tells us that a country has succeeded in expanding its people's capabilities to make sound choices. But it fails to inform us if it is

simultaneously providing them with the opportunities and the freedoms needed to exercise such choices. The HDI, is still the best indicator we have. But, alone, it is not enough.

Thirdly, realizing that human development is difficult to reach and more difficult to measure, we tend to set for ourselves easier to achieve sectoral and macro targets as stepping stones towards our desired world.

But with time, our interim targets may become our ultimate goal. Economic growth will be celebrated even when it fails to translate into better lives because it is jobless, voiceless or futureless. And achieving demographic targets for the country will be hailed even when its poor lose more years of their shorter lives to disability or disease. Despite such shortcomings, these interim targets remain indispensable for our development efforts. We just need to focus more on the quality of what we achieve not just its quantity.

Ladies and Gentlemen,

According to the Human Development Index, seven Arab countries fall in the high human development category. Not surprisingly, they are the major oil exporters. The rest, except for Iraq and Somalia which could not be classified, are in the medium human development group.

International statistical tables show many successes for Arab States. Demographers may be pleased with the progress they've made over the past thirty years. Fertility rates have declined significantly from 6.7 to 3.6 births per woman. Not yet 2 as many of you would advocate, but the trend and slope are sure headed in the right direction. Accordingly, the dependency ratio improved and population growth rates dropped from 2.6% to 1.9%.

Arabs have also scored well in extending life and combating disease. Whereas an average Arab lived just about 50 years in the mid seventies, he or she can now expect to live over 67 years. Infant mortality was slashed by two-thirds over the last thirty years; and under five mortality rates dropped by over 70%. Arabs are doing better than the average developing country on many of the MDGs, including child immunization and access to improved sanitation and safe water.

They have the second lowest ratio of undernourished children, and the lowest recorded homicide and assault rate in the whole world.

Most Arab countries have also made good progress in building the capabilities of their people. Illiteracy, though still high at 30%, has dropped by a full ten percentage points in a matter of a decade. Net primary enrolment has increased to 83%, and net secondary enrolment to 59% surpassing the average for developing countries.

So, Arabs must be on the right track. Numbers don't lie we're told. True; but these numbers do not tell the whole story. How satisfied should a woman in Darfur be with the 10 year increase in her life expectancy when she is forcibly displaced, or raped? And how comforting should the low rate of conventional crime be to the hundreds of thousands who lost their lives to the machine guns of occupiers or explosive devices of terrorists? And should we celebrate the pollution free shores of Mogadishu when we know that such an environmental miracle was made possible only by a two-decade civil war that razed industry and forced hundreds of thousands to flee those shores?

The successes I elaborated on, are somewhat undermined by failings in other fields. Even before the financial crises hit us, unemployment at 15% was much higher than the world average of 6.3%. Economic structures are weak as regional economies continue to depend on natural resources. In fact, Arab countries are now less industrialized than four decades ago. And despite oil booms, the real growth rate in per capita income averaged only 0.7% over the past 30 years, less than one-third that for developing countries.

Arab states have also recorded little success in the field of human security as threats to peoples' lives, livelihoods and dignity continue unabated.

The Arab world is probably the only region on this globe still afflicted by the ailments of the previous century. As we folded those calamitous hundred years behind us, we thought that we saw the end of despotism, foreign occupations, racial segregation, and the marginalization of women and minorities. We were mistaken.

The successive waves of democratization that changed most of the developing world in the 80s and 90s of the last century, stumbled on Arab shores.

In most Arab states, the stifling of freedoms particularly the freedom of expression and association intensifies threats to human security. Respect for

human rights is at best selective, and the right to life itself is often violated by the authorities and increasingly by violent extremist groups. People's participation in decisions affecting their lives is limited and the peaceful alternation of power is still a distant dream. Political activists, particularly those struggling for good governance live in constant fear for their lives and livelihoods. Images of dead bodies with severed fingers haunt journalists whenever they contemplate comments criticizing authority. In such an atmosphere of intimidation, higher incomes and longer lives lose much of their meaning.

Average development indicators can also be misleading when development fails to reach all social groups in a society. Despite worthy initiatives to advance the status of women, like Morocco's new personal status code, women in the region remain unequal to men in citizenship rights and political and economic participation.

Human development and security in the region continues to be hampered by foreign occupations and violent conflicts that deprive people of their freedoms, and human security. Under Israeli occupation, Palestinians continue to suffer from what Avraham Burg, the former speaker of the Israeli Knesset describes as "expropriations, injustice in the military courts, abuse, roadblocks, food shortages, and worst of all, contempt for Arab life". Only in the occupied Palestinian territories does one see remnants of the much condemned segregation of the last century as the Israeli occupying authorities build infrastructure such as roads for the exclusive use of Jewish settlers—roads that no Christian or Moslem Palestinian can use or tread. Israeli civilians have also had their share of suffering physically and emotionally as the occupation engulfed the region in a cycle of violence and counter violence.

Civil wars and ethnic and sectarian strifes have also exacted a heavy toll on the peoples of Somalia, Sudan, Iraq and Yemen among others. Some point fingers at regional and global powers for exploiting stress points in the region's mosaic. And they do. But one cannot ignore the effect of flawed systems of governance that marginalize minorities and deprive majorities of their rights, on eroding the concept of citizenship and pushing people to bunker behind the tribe or sect.

As a result of occupations and civil strife, 47% of today's 16 million global refugees are Arabs. Over half of them, are the 4.5 million Palestinians driven

out of their homes in 1948 when Israel was established, while the others, mainly Iraqis, are victims of more recent conflicts. This is not counting the close to ten million internally displaced people in countries like Sudan, Somalia, Iraq, and Yemen. Both refugees and IDPs endure the most humiliating of life experiences as they lose homes, roots, livelihoods, and sometimes life itself.

Ladies and Gentlemen,

Wars will end some day. Refugees and IDPs will go back to their homes. But wars and injustices when not properly addressed cause cultural, social, and attitudinal mutations that will take generations to remedy. President Kennedy once warned us that when “wrongs are inflicted ... and there are no remedies at law, the only remedy becomes the street”. Palestinians under Israeli occupation for over forty years are pushed to hopelessness, as global governance bodies fail to uphold international legitimacy that does not allow the acquisition of territories by force, and forbids an occupying power from settling its population in the occupied lands. Elsewhere in the region, as peoples rights continue to be violated by invaders from the outside and dictators from the inside, and with the absence of peaceful channels to address festering grievances, extremism strikes roots. And this becomes a major threat to human security in the region and beyond.

September eleven witnessed one of the most heinous crimes against civilians. But terror did not stop there. Many other September elevens rocked Arab and European capitals from Madrid and London, to Riyadh, Amman and Casablanca. Violent extremists, not only threaten the lives of people and their security, they derail any move towards inclusive democracy in Arab states. With their “believers versus infidels” motto, they seek to reverse the clock on reform and modernization at home and trigger a war of civilizations with the rest of the world.

Yet Arabs and Muslims have no monopoly over violent extremism. Rabbi Ovadia Yosef, former Sephardi chief Rabbi of Israel wasn't better when he blamed hurricane Katrina's victims for their suffering. “Over there, there are negros. Do Negros study the Torah?” he commented. “Let's give them a tsunami, sink them.” And Rabbi Chen who comforted Israeli soldiers before their assault on Gaza that theirs was a battle between “the children of light and the children of darkness” is not exactly at odds with Bin Laden's “believers versus infidels” worldview. Christian right fanatics yearning for

an actual Armageddon are not a boon to peace, scientific progress or even the environment.

We must admit that violent extremism has become a threat to humanity at large. Combating it and draining the poisonous wells from which it feeds should hence become a top priority for all. A first step in that direction is for each of us to see and address fanaticism within our own societies. So far most of us manage to see only the extremist other.

We can prevail over extremism when we become willing to acknowledge our own ills and fight our own demons. And we must prevail over extremism because the well being of humanity depends on it.

Ladies and Gentlemen,

In this conference you will be debating subjects ranging from the traditional and typical, to the new and groundbreaking. Many will be pinning their hopes on your deliberations and intellectual contributions to gain a better understanding of challenges facing our populations, and to chart the way forward. But for some regions like ours, our work as population experts or development specialists, though essential, will remain insufficient for the fulfillment of our agreed and overriding goal to improve human welfare and promote sustainable development. To attain the security we deserve, and enjoy the meaningful life we all aspire for, we must also win the battle against injustice, violence, and oppression, which continue to threaten lives, rights and human dignity.

Thank you.

المؤتمر العالمي السادس والعشرون للسكان
الجلسة الافتتاحية
مراكش، الأحد 27 أيلول 09
كلمة
د. ريما خلف

- السيد جون كلياند، رئيس الاتحاد الدولي للدراسات العلمية للسكان
- الدكتورة ثريا عبيد، المدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للسكان
- السيدات والسادة، المشاركون والمساهمون في هذا المؤتمر

أتوجه إليكم، بداية، بجزيل الشكر على دعوتي لإلقاء كلمة في مؤتمركم هذا، وإنه لشرف عظيم لي أن أكون بين هذه النخبة من كبار الباحثين وصانعي السياسات المرموقين.

أيتها السيدات والسادة،

سوف أسعى في كلمتي لأن أسلط الضوء على حال التنمية في الدول العربية. إلا أنني قبل أن أطرح تقييمي لأوجه النجاح والإخفاق في مجال تحسين الرفاه الإنساني في المنطقة، أود المرور على بعض الملاحظات المتعلقة بالصعوبات التي تكتنف عملية قياس التنمية عموماً، والتنمية الإنسانية على وجه الخصوص، إذ إن هذه العملية عادة ما ترتطم بثلاثة عوائق متشابكة:

أولاً، من الصعب أن نجد دائماً مؤشراً واحداً لما ننشد قياسه، مؤشراً يتصف بالشمولية ويحظى بإجماع الآراء حوله. فجوهر التنمية البشرية هو الإنسان، وغايتها القسوى أن يتمتع الناس بحياة منتجة وأمنة وكريمة. ولئن كان باستطاعتنا قياس مدى تمتع الناس بالصحة والثروة، فهل بمقدورنا الاتفاق على كيفية قياس مدى الشعور بالكرامة الإنسانية؟

ثانياً، في ظل عدم وجود مقياس دقيق للتنمية البشرية، فإننا نجد أنفسنا مضطرين للاستعانة بمؤشرات غير مباشرة غالباً ما تخفق في الإحاطة بمدى ما ينطوي عليه هذا المفهوم من ثراء واتساع. ولعل أفضل مقياس في متناول أيدينا حتى الآن هو مؤشر التنمية البشرية الذي طوره برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهو مؤشر مركب يتألف من متغيرات تتعلق بالتعليم والصحة والدخل.

وإذ يسمو هذا المؤشر على كل مكون منفرد من مكوناته، فهو ما زال قاصراً عن إعطاء صورة وافية عن البعد الأكثر أهمية للتنمية البشرية، ألا وهو بعد الحرية. فالتنمية البشرية تعني توسيع خيارات البشر في مختلف مناحي الحياة الاقتصادية، والسياسية، والاجتماعية، والثقافية. ويعني حصول بلد ما على ترتيب عال في مؤشرات التنمية البشرية أن ذلك البلد نجح في تعزيز قدرة شعبه على الظفر بخيارات حقيقية. لكن ذلك التقييم، في الوقت نفسه، يخفق في تقديم صورة واضحة عما إذا كان ذلك البلد يمنح شعبه الفرص والإمكانات اللازمة لكي يمارسوا تلك الخيارات بالفعل. وعليه فإن مؤشر التنمية البشرية، وإن كان أفضل الموجود حتى الآن، فهو ليس كافياً على الإطلاق.

ثالثاً، في ضوء إدراكنا للحقيقة المتمثلة في أن تحقيق التنمية البشرية أمر صعب، وقياسها أمر أكثر صعوبة، فإننا نميل لأن نضع لأنفسنا أهدافاً قطاعية يسهل تحقيقها، لتكون محطات ارتكازية على

طريق تحقيق الأهداف الكلية المنشودة. غير أن أهدافنا المرحلية ربما تغدو، بمرور الزمن، هي ذاتها أهدافنا القصوى. وعندئذ، سنجد أنفسنا نحتفي بالنمو الاقتصادي، مثلاً، حتى عندما يفشل هذا النمو في الارتقاء بحياة البشر. وسيظل تحقيق الأهداف الديمغرافية للبلدان محل احتفاء وإشادة حتى عندما يفقد فقراء تلك البلدان عدداً أكبر من سنوات عمرهم الأقصر للإعاقة والمرض.

لكن وجود هذه العيوب لا يلغي حقيقة مفادها أن تلك الأهداف المرحلية تبقى ضرورية ولا غنى عنها لتعزيز جهودنا في سبيل التنمية. إلا أن ما نحتاجه بالفعل هو التركيز على نوعية المنجزات التي نحققها، وليس كميتها فحسب.

أيتها السيدات والسادة،

تشير أرقام مؤشر التنمية البشرية إلى وجود سبعة بلدان عربية ضمن خانة البلدان ذات التنمية البشرية المرتفعة. ولا غرابة في أن تلك البلدان هي نفسها الأكثر تصديراً للنفط. أما بقية البلدان، باستثناء العراق والصومال اللذين تعدّ تصنيفهما، فهي تتدرج ضمن الدول ذات المستويات المتوسطة في التنمية البشرية.

وتكشف الإحصاءات الدولية عن وجود عدد لا بأس به من النجاحات التي حققتها الدول العربية. ولعل القائمين على شؤون السكان يشعرون بالغبطة تجاه ما حققته تلك الدول من تقدم على مدى الثلاثين سنة الماضية. فقد تراجعت معدلات الخصوبة على نحو كبير من 6.7 إلى 3.6 ولادات لكل امرأة. ومع أن النسبة ما زالت بعيدة عن المستوى الذي تنشده، وهو ولادتان لكل امرأة، إلا أن الاتجاه العام للأمور والمنحنى الهابط لمعدل الولادات يؤكدان أننا على المسار الصحيح. ونتيجة لذلك، فقد تحسنت نسبة الإعالة، وانخفضت معدلات النمو السكاني من 2.6% إلى 1.9%.

لقد نجحت الدول العربية أيضاً في إطالة معدلات الأعمار المتوقعة ومكافحة الأمراض. وبينما كان الإنسان العربي يعيش ما متوسطه خمسين سنة في منتصف السبعينيات، فهو الآن يتوقع أن يتخطى السابعة والستين من العمر. لقد تم خفض معدل وفيات الرضع بمقدار الثلثين على مدى الثلاثين سنة الماضية، وانخفض معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة بمعدل 70 في المئة. وتحقق الدول العربية نتائج تفوق متوسط ما تحقّقه بلدان العالم النامي في العديد من الأهداف الإنمائية للألفية، بما في ذلك تطعيم الأطفال وتوفير مستويات أفضل من أنظمة الصرف الصحي والمياه الصالحة للشرب.

وجاءت الدول العربية في الترتيب الثاني من حيث أقل معدلات سوء تغذية الأطفال، وهي تنعم بكونها أقل دول العالم قاطبة من حيث جرائم القتل والاعتداء.

كما أن معظم الدول العربية حققت تقدماً مشهوداً في بناء قدرات شعوبها. ومع أن الأمية ما زالت مرتفعة إذ تناهز الـ 30%، فقد انخفضت بمعدل عشر نقاط مئوية في غضون عقد من الزمان. وارتفع المعدل الصافي لالتحاق الأطفال بالمدارس الابتدائية ليصل إلى 83%، أما المعدل الصافي لالتحاق التلاميذ بالمدارس الثانوية فأصبح 59% ليتجاوز المعدل السائد في بلدان العالم النامي.

لهذا كله، لا بد من الإقرار بأن العرب يسبرون على السكة الصحيحة. لكن، ومع أن الأرقام التي بين أيدينا لا تكذب، فإنها لا تقول الحقيقة كاملة. فماذا يعني بالنسبة لامرأة من دارفور أن تضاف عشر سنوات إلى عمرها المتوقع بينما هي تعاني خطر التشرد أو الاغتصاب؟ وكيف لنا أن نتغنى بانخفاض

معدلات الجريمة، بينما يخسر مئات الآلاف من البشر حياتهم، تارة برصاص الاحتلال وتارة بفعل قنابل الإرهابيين؟ وما جدوى احتفالنا بخلو شواطئ مقديشو من التلوث، فيما نحن نعلم أن تلك المعجزة البيئية إنما حدثت بفعل عقدين من الحرب الأهلية المتواصلة التي قضت على الصناعة، وأجبرت مئات الآلاف من البشر على هجران تلك الشواطئ!

إن النجاحات التي تحدثت عنها سابقاً تبقى عرضة، بصورة أو بأخرى، للتقويض بفعل الإخفاقات في مجالات أخرى. فحتى قبل أن تجتاحنا تداعيات الأزمة المالية، كان معدل البطالة لدينا يناهز 15%، وهو أعلى بكثير من المعدل العالمي البالغ 6.3%. إن البنى الاقتصادية ستظل ضعيفة ما دامت الاقتصادات الإقليمية مستمرة في اعتمادها على الموارد الطبيعية. وفي حقيقة الأمر فإن البلدان العربية الآن أقل تصنيعاً مما كانت عليه قبل أربعة عقود من الزمن. وعلى الرغم من الطفرات النفطية، فإن معدلات النمو الحقيقية في الدخل الفردي لم تتجاوز ما معدله 0.7% على مدى الثلاثين سنة الماضية، وهو أقل من ثلث ما حققته الدول النامية.

بالإضافة إلى كل ذلك، لم تحقق البلدان العربية نجاحاً يذكر في مجال الأمن الإنساني، إذ ما زالت الأخطار تتهدد حياة البشر ومعيشتهم وكرامتهم. ولعل الوطن العربي يمثل الإقليم الوحيد في هذا العالم الذي ما زال يئن تحت وطأة آفات القرن الماضي. فعندما نستعرض فجائع تلك السنوات المئة، قد يتبادر إلى أذهاننا أننا تخلصنا من الاستبداد، والاحتلال الأجنبي، والتمييز العنصري، والتهميش المفروض على المرأة وعلى الأقليات. لكننا سرعان ما نكتشف أننا مخطئون.

فموجات الديمقراطية التي أحدثت تغييرات جوهرية في معظم بلدان العالم الثالث خلال الثمانينيات والتسعينيات من القرن الماضي تعثرت على الشواطئ العربية.

وفي معظم البلدان العربية، أدى خنق الحريات، وتحديد حرية التعبير والتنظيم، إلى زيادة الأخطار المحدقة بالأمن البشري. أما بالنسبة لاحترام حقوق الإنسان، ففي أحسن الأحوال كان ذلك يتم بصورة انتقائية، بينما حق الحياة نفسه غالباً ما يتعرض للانتهاك من قبل السلطات، إلى جانب ما تشكله جماعات العنف المتطرفة من تهديد متزايد لذلك الحق. وفيما تبقى مشاركة الناس في القرارات التي تمس حياتهم ومعيشتهم محدودة للغاية، فإن التداول السلمي للسلطة يظل حلماً بعيد المنال. ويعيش النشطاء السياسيون، وبالأخص أولئك الذين يناضلون في سبيل الحكم الصالح، في خوف دائم على حياتهم ومعيشتهم. وتسيطر على مخيلات الصحفيين تلك الصور المرعبة لجثث بأصابع مبتورة كلما فكروا في كتابة تعليقات تنتقد السلطات.

في ظل هذا المناخ المحفوف بالخوف، يبدو الحديث عن ارتفاع الدخل، وازدياد العمر المتوقع للأفراد، أمراً فارغاً من كثير من معناه.

وإضافة إلى كل ذلك، فإن إخفاق التنمية في الوصول إلى كافة الشرائح الاجتماعية يعني أن مؤشرات التنمية ربما تكون مضللة. وعلى الرغم من المبادرات المهمة للنهوض بمكانة المرأة، كما هي الحال في مدونة الأحوال الشخصية في المغرب، ما زالت النساء في المنطقة غير متساويات مع الرجال في الحقوق المدنية كما في المشاركة السياسية والاقتصادية.

إن نماء الإنسان وأمنه في هذه المنطقة يظان عرضة للانتهاك بفعل الاحتلالات الأجنبية والصراعات العنيفة التي تحرم الناس من حريتهم وأمنهم البشري. ففي ظل الاحتلال الإسرائيلي، ما زال الفلسطينيون يعانون مما وصفه أفراهام بورغ، رئيس الكنيست الإسرائيلي الأسبق بـ "مصادرة الحقوق، والأحكام الظالمة أمام القضاء العسكري، والتعسف، والحواجر، ونقص الغذاء، وفوق كل ذلك، ازدياد الحياة العربية."

إن الأراضي الفلسطينية المحتلة تمثل شاهداً لا مثيل له في هذه اللحظة التاريخية على بقايا نظام الفصل العنصري الذي أدانه العالم في القرن الماضي، إذ تعتمد السلطات الإسرائيلية إلى إقامة البنى التحتية كالطرق للاستخدام الحصري من قبل المستوطنين اليهود، بينما لا يستطيع الفلسطيني المسيحي أو المسلم سلوك تلك الطرق أو استخدامها. وكان للمدنيين الإسرائيليين نصيبهم أيضاً من المعاناة المادية والمعنوية نتيجة لما أحدثه الاحتلال من إغراق للمنطقة في دوامة العنف والعنف المضاد.

لقد أثقلت النزاعات العرقية والطائفية كاهل الشعوب في الصومال والسودان والعراق واليمن وبلدان أخرى. ويشير البعض بأصابع الاتهام في ذلك إلى قوى إقليمية ودولية تسعى إلى استثمار نقاط التوتر في هذا الفسيفساء الإقليمي. ولهذا الاتهام ما يبرره. بيد أننا لا نستطيع إغفال الدور الذي تلعبه أنظمة الحكم الفاشلة التي تهمّش الأقليات وتحرم الأغليات من حقوقها، مما يؤدي إلى تقويض مفهوم المواطنة، وبالتالي دفع الناس إلى التمرس خلف القبيلة أو الطائفة.

وكان من نتيجة الاحتلال والنزاعات الأهلية، أن 47% من لاجئي العالم البالغ عددهم 16 مليوناً هم من العرب. وبينما يشكل نصف هؤلاء من الـ 4.5 مليون لاجئ فلسطيني الذين اضطروا للنزوح من ديارهم في عام 1948 غداة تأسيس دولة إسرائيل، فإن البقية، ومعظمهم من العراقيين، هم ضحايا الصراعات الأحدث في المنطقة. ولا تشمل هذه الأرقام ما يربو على عشرة ملايين من المهجرين في أوطانهم داخل بلدان مثل السودان، والصومال، والعراق، واليمن. إن كلاً من اللاجئين والمهجرين على السواء، يعانون الأمرين جراء فقدانهم لبيوتهم، وجذورهم، ومعيشتهم، وأحياناً حياتهم ذاتها.

أيتها السيدات والسادة،

سوف تضع الحروب أوزارها ذات يوم، وسوف يعود اللاجئين والمهجرون حتماً إلى بيوتهم. لكن الحروب والمظالم عندما لا تجد المعالجات الصحيحة فإنها تترك ندوباً ثقافية واجتماعية وسلوكية عميقة قد تحتاج لأجيال قبل ان تندمل. وذات يوم حذرنا الرئيس كندي من أنه "عندما يقع الظلم.... ولا يجد له معالجات قانونية، فإن الشارع يصبح هو العلاج الوحيد." إن الفلسطينيين الواقعيين تحت الاحتلال الإسرائيلي على مدى أكثر من أربعين سنة يجدون أنفسهم مدفوعين نحو اليأس، في ظل فشل المجتمع الدولي في فرض الشرعية الدولية التي لا تجيز الاستيلاء على أراضي الغير بالقوة، وتمنع قوة الاحتلال من توطين سكانها في الأراضي الخاضعة للاحتلال.

وفي أماكن أخرى من المنطقة، بينما يتواصل انتهاك حقوق الشعوب، إن على أيدي الغزاة الخارجيين أو على أيدي الطغاة الداخليين، وفي ظل غياب القوات السلمية لمعالجة المظالم الكامنة تحت الرماد، فإن التطرف يضرب جذوره بقوة. وهذا، يصبح الخطر الأكبر المحقق بالأمن الإنساني في المنطقة وخارجها.

لقد شهد الحادي عشر من سبتمبر واحدة من أكثر الجرائم بشاعة في حق المدنيين. لكن الإرهاب لم يتوقف عند ذلك الحد. فالعديد من الجرائم المشابهة لما جرى في الحادي عشر من سبتمبر ما انفكت تضرب العواصم العربية والأوروبية من مدريد ولندن، إلى الرياض وعمّان والدار البيضاء. ولا يقتصر تهديد المتطرفين على حياة الناس وأمنهم، بل يتخطى ذلك ليزعزع أسس الديمقراطية في البلدان العربية. إنهم، بشعارهم القائم على "الإيمان في مواجهة الكفر"، إنما يسعون إلى إعادة عجلة الساعة إلى الوراء، عبر تقويض الإصلاح والتحديث في أوطانهم، وإطلاق حروب حضارية مع بقية العالم.

لكن العنف المتطرف ليس حكراً على العرب والمسلمين. فالحاخام عوفاديا يوسف، كبير الحاخامات السفرديم السابق في إسرائيل، لم يكن أفضل حالاً عندما حمل ضحايا إعصار كاترينا اللوم على ما لحق بهم من آلام، قائلاً: "إنهم زنوج، هل يتعلم الزنوج من التوراه؟ لقد جاء الرب بهذا التسونامي لكي يغرقهم."

أما الحاخام تشين الذي خاطب الجنود الإسرائيليين قبيل هجومهم على غزة قائلاً: "إنكم تخوضون حرباً بين أبناء النور وأبناء الظلام"، فهو لا يختلف كثيراً في رأيه هذا عن آراء بن لادن القائمة على "الإيمان في مواجهة الكفر". ومن جانب آخر فإن متعصبي اليمين المسيحي المتحرقين شوقاً لخوض حرب الـ"هرمجدون" المدمرة ليسوا معنيين كثيراً بالسلام، أو التقدم العلمي، ولا حتى بالحفاظ على البيئة.

لا بد لنا من الاعتراف بأن العنف المتطرف قد غدا خطراً يهدد البشرية جمعاء. وعليه فإن محاربته وتجفيف منابعه السامة يجب أن تبقى أهدافاً عليا في سلم أولوياتنا. والخطوة الأولى في هذا السياق تتمثل في قيام كل منا بالدور المنوط به لمواجهة التعصب داخل مجتمعه، إذ إن معظمنا لا يرى حتى الآن سوى التطرف الموجود لدى الطرف الآخر.

إننا قادرون على تحقيق النصر على التطرف إذا ما امتلكننا شجاعة الاعتراف بعيوبنا، ومحاربة الشياطين الكامنة بين ظهرانينا. ولأن رفاه البشرية جمعاء يتوقف على نتيجة هذه المعركة، فإن القبول بأقل من النصر المؤزر فيها ليس خياراً على الإطلاق.

أيتها السيدات والسادة،

في مؤتمر الكريم هذا، سنتناقشون موضوعات تتراوح بين ما هو تقليدي وما هو جديد وغير مسبوق. وهناك أناس عديدون يعلقون آمالهم على مداولاتكم وإسهاماتكم الفكرية من أجل تحقيق فهم أفضل للتحديات التي تواجه السكان في منطقتنا، ولرسم معالم الطريق للأمام. لكن، في منطقة كالتالي نعيش فيها، فإن عملنا كخبراء في مجالات السكان والتنمية، على أهميته، يبقى قاصراً عن تحقيق الهدف الذي نصبو جميعاً إليه، والمتمثل في تحسين الرفاهية البشرية وتعزيز التنمية المستدامة. ولذا، فإننا كي نحقق الأمن الذي نستحق، ونتمتع بالحياة الكريمة التي نصبو إليها، فإننا ملزمون أيضاً بتحقيق النصر في المعركة ضد أشكال الظلم، والعنف، والقهر، التي لا تتوقف عن تهديد حياتنا وحقوقنا وكرامتنا الإنسانية.

وشكراً